

# OFFICIAL SELECTION



## CINÉFONDATION

INTERNATIONAL PREMIERE

### FAVORITEN FAVOURITES

Martin Monk | Austria, Germany 2019  
18' | fiction | German dialogue | English and French subtitles

After falling out with her mother, rebellious Sofia wants to hitchhike to Italy in search of her biological father. When she meets Michael, the two strangers develop an unlikely friendship on their shared journey.

> contact: Michaela Finis | michaela.finis@filmuniversitaet.de

WED 22 MAY | 11:00 AM | THÉÂTRE BUÑUEL



WORLD PREMIERE

## CRITICS' WEEK

### FAKH THE TRAP

Nada Riyadh | Egypt, Germany 2019  
21' | fiction | Arabic dialogue | English and French subtitles

Away from preying eyes, a young unmarried couple retreat to the depth of a desolate run-down Egyptian seaside resort, to make love.

> contact: Lights On Film | team@lightsonfilm.org

SAT 18 MAY | 2:15 PM, 8:00 PM | ESPACE MIRAMAR  
TUE 21 MAY | 8:30 PM | LES VISITEURS DU SOIR THÉÂTRE IN VALBONNE



## DIRECTORS' FORTNIGHT

WORLD PREMIERE

### TWO SISTERS WHO ARE NOT SISTERS

Beatrice Gibson | UK, Germany, Canada, France 2019  
22' | experimental | English and French subtitles

An abstract crime thriller featuring a poodle, a beauty queen, and two sisters who aren't sisters.

> contact: LUX Distribution | distribution@lux.org.uk

THU 23 MAY | 2:45 PM | THÉÂTRE CROISSETTE  
FRI 24 MAY | 4:30 PM | STUDIO 13



### THE DIVINE WAY

Ilaria di Carlo  
Germany 2018 | 15'

### BEYOND BEACH

Clara Winter,  
Miguel Ferráez  
Germany 2018 | 14'

### UMBRA

Florian Fischer,  
Johannes Krell  
Germany 2019 | 20'

### THREE CASUALTIES

Jens Pecho  
Germany 2018 | 7'

### FOSFENO

David Gómez Alzate  
Germany 2018 | 11'

### EINE KNEIPE AUF MALLE

A BAR ON MAJORCA  
Marian Mayland  
Germany 2017 | 15'

## EMERGING ARTISTS

CONTEMPORARY EXPERIMENTAL FILMS  
AND VIDEO ART FROM GERMANY  
VOL » 4



the program is available for festival and art gallery screenings worldwide

ALL FILMS ARE AVAILABE AT THE SHORT FILM CORNER,  
MARCHÉ DU FILM, PALAIS DES FESTIVALS, LEVEL 1

# online preview

registration: [preview.ag-kurzfilm.de](http://preview.ag-kurzfilm.de)



Video streaming service for professionals and educators.  
Get access to over 800 German short films of different genres for all age groups.

## The ShortFilmMagazine SHORTFILM.DE

PUBLISHED BY THE GERMAN SHORT FILM ASSOCIATION

A program of recent student shorts and the winners of the Short Tiger Award 2019 in the presence of the filmmakers.

SUN 19 MAY | 8:30 PM | OLYMPIA 2

All films are available at the Short Film Corner.



Short Tiger 2019  
Next Generation

GERMAN SHORT FILMS AT GERMAN PAVILION N°122

2019  
GERMAN SHORT FILMS  
CANNES EDITION

# A SELECTION OF CURRENT GERMAN SHORT FILMS



## AM CU CE – MEIN GANZER STOLZ

AM CU CE – PRIDE

Hannah Weissenborn | Germany 2019  
19' | fiction | German dialogue | English subtitles

Romanian trucker Stancu has given his nephew Dragan a second driver card which enables him to stretch his legal driving time. But when Dragan falls into microsleep at the wheel and almost causes an accident, Stancu suddenly feels responsible.

> contact: Filmakademie Baden-Württemberg  
Eva Steegmayer | festivals@filmakademie.de

## ARE YOU LISTENING MOTHER?

Tuna Kaptan | Germany, Turkey 2019  
20' | fiction | Kurdish, Turkish dialogue | English subtitles

A Kurdish woman is sentenced to house arrest with an electronic ankle bracelet for supporting terrorist activities. An invisible border, which she repeatedly trespasses, runs through her garden in a Turkish village. Her son is torn between obedience and rebellion. How far will he go to protect her from further punishment?

> contact: Donaukapitän | Tuna Kaptan  
office@donaukapitaen.com



## DER PROBAND THE PROBAND

Hannes Schilling | Germany 2019  
30' | fiction | German dialogue | English subtitles

The unemployed Dominique becomes a test subject in a clinic in order to finance the shared dream of a house in the countryside with his girlfriend Janine. A struggle for money and pride begins as Dominique's body slowly reaches its limits.

> contact: Filmuniversität Babelsberg | Cristina Marx  
c.marx@filmuniversitaet.de



## DOROTCHKA

Olga Delane | Germany 2018  
20' | documentary | Russian dialogue | English subtitles

In the Siberian countryside, marriage is traditionally seen as the greatest achievable happiness for a woman. But 80-year-old Dorotchka, an archetypal babushka, has always remained alone. At the kitchen table, she contemplates life, love, regret and loneliness—has she brought this fate upon herself?

> contact: Doppelplusultra | Frank Müller | mail@doppelplusultra.de

## FRAGMENTS

Art Collective NEOZOON | Germany 2019  
6' | experimental | English dialogue

The people in the video FRAGMENTS worship their consumer goods like religious cult objects. The religion venerated here is that of capitalism, which reveals itself to be superficial and meaningless. The believers of this religion are only uprooted fragments of themselves.

> contact: NEOZOON | mail@neozoon.org



## LAKE OF HAPPINESS

Aliaksei Paluyan | Germany 2019  
30' | fiction | Belarusian dialogue | English subtitles

In a small Belarusian village where time seems to stand still, Jasja, a 9-year-old girl, has to deal with her mother's death. Her father sends her to an orphanage. But one day she decides to run away. Home.

> contact: Aliaksei Paluyan | aliaksei.paluyan@gmail.com

## NOCH EINMAL AGAIN

Mario Pfeifer | Germany 2019 | 39' | documentary  
German, English, Spanish, Kurdish dialogue | English subtitles

In the Saxon village of Arnsdorf, an argument between a supermarket cashier and a Kurdish-Iraqi refugee escalates when four men drag the latter outside and tie him to a tree. The police arrive 25 minutes later. AGAIN reenacts the incident, the subsequent trial and investigates the refugee's ordeal.

> contact: blackboardfilms GmbH & Co. KG  
Mario Pfeifer | info@blackboardfilms.info



## HOT DOG

Alma Buddecke, Marleen Valin | Germany 2019  
8' | fiction | English dialogue

Hannah, in a love-hate relationship with her vagina, chronicles how her sexuality has changed over time. Like that one moment when she discovered the vibration function of her PlayStation controller.

> contact: Filmakademie Baden-Württemberg  
Eva Steegmayer | festivals@filmakademie.de



## 一隅未知 TRANSIT CIRCLE

Stephan Knauss | Germany 2019 | 40' | documentary  
Mandarin Chinese, Hangzhou Dialect dialogue | English subtitles

With a distinct ambient feeling, TRANSIT CIRCLE catches the brief glimpse of grace which can be experienced in an urban landscape. Hanqi and her friends witness first-hand the transformations of a suburban area of Hangzhou while drifting through its streets.

> contact: stephanshengfilm | Stephan Knauss  
mail@stephanshengfilm.com



## WEIT DRAUSSEN FAR OUT

Jan-Peter Horstmann | Germany 2019  
23' | fiction | German dialogue | English subtitles

East-Berlin 1987. Nico and Kai meet and wander around the night together. In the park, at a party and on the city's streets they find out that they are very similar and still want different things from life. This night will be the beginning of something new for both.

> contact: Filmuniversität Babelsberg | Cristina Marx  
c.marx@filmuniversitaet.de

ALL FILMS ARE AVAILABLE AT THE SHORT FILM CORNER:  
> MARCHÉ DU FILM | PALAIS DES FESTIVALS | LEVEL 01 <

AG Kurzfilm  
GERMAN SHORT FILM ASSOCIATION

GERMAN  
SHORT  
FILMS

german  
films

WWW.AG-KURZFILM.DE  
WWW.GERMAN-FILMS.DE